

Gemeindenachrichten Občinske novice



Globasnitz
Globasnica

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Globasnitz | Uradni list občine Globasnica

Jahrgang 2020, Ausgabe 07/2020

Zugestellt durch Post.at

T: 04230 / 310, F: 04230 / 630, E: globasnitz@ktn.gde.at, www.globasnitz.at, facebook/Gemeinde Globasnitz



Ihr Bürgermeister / vaš župan
Bernhard Sadovnik

Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen! Sehr geehrte Gemeindebürger!

Mit dem nun zweiten harten Lockdown und damit verbundenen Maßnahmen stehen wir wiederum vor neuen Herausforderungen. Vor allem hat die Corona Pandemie nun auch sehr stark unsere Region und Gemeinde erfasst. Die aktuellen Zahlen von Infizierten und auch die teilweise sehr schlimmen Krankheitsverläufe und Krankenhausaufenthalte bei PatientInnen machen uns alle sehr betroffen. Umso mehr ist es notwendig, dass

wir nun in der Zeit des Lockdowns uns alle an die Vorgaben halten und uns selbst, wie auch unsere Mitmenschen damit schützen. Nur ein vorbildhaftes Verhalten von uns allen wird dazu beitragen, dass die Zahlen sinken werden und das Gesundheitssystem entlastet wird. Es geht nicht um Panikmache, sondern um den Schutz von uns allen!

Mir als Bürgermeister und allen Verantwortlichen in der Gemeinde ist es noch ein besonderes Anliegen, dass in dieser Zeit vor allem jenen geholfen wird, die unsere Hilfe umgehend benötigen. Nützen sie die Möglichkeiten unserer Hilfe bei Zustellung von Lebensmitteln, Medikamenten und anderen dringenden Notwendigkeiten. An dieser Stelle sei allen freiwilligen HelferInnen gedankt, die sich wiederum für den Zustellservice zur Verfügung gestellt haben. Ein großes Danke gilt auch unseren Nahversorgern und Bauernläden, die wiederum Ihr Service zur Verfügung gestellt haben.

Selbstverständlich stehe ich Ihnen jederzeit auch telefonisch (0664 511 9848) für alle Fragen und sonstigen Hilfestellungen zur Verfügung. Ich danke Ihnen für Ihr Verständnis und Mitwirken bei der Bekämpfung dieser Pandemie. Mit Ihrem vorbildhaften Handeln retten sie Leben! Nur gemeinsam werden wir auch diese herausfordernde Krise meistern!

Danke für Ihr Mitwirken und bleiben Sie gesund!

Ihr Bürgermeister
Bernhard Sadovnik

Spoštovane občanke! Spoštovani občani!

Aktualna situacija pandemije in s tem povezanimi ukrepi nam ponovno otežkoči naš vsakdan. Na žalost je virus prodril tudi v naš prostor in s tem povišal številke tistih, ki potrebujejo predvsem zdravniško pomoč in pomoč v bolnicah. Še posebno nas prizadene, če nam poročajo o zelo težavnem poteku pri zdravljenju naših bližnjih. Vse to naj nas opogumi, da se še bolj zavestno držimo vseh trenutnih predpisov in s tem sebe in vse naše bližnje ščitimo. Samo na takšen način lahko ustavimo trenutno več kot zaskrbujoč razvoj in seveda tudi rešimo z našim pravilnim obnašanjem življenja.

Kot župan sem skupaj z vsemi odgovornimi v naši občini vam vse-skozi na razpolago in vas prosim, da se pri vprašanjih ali potrebi po pomoči direktno na nas obrnete. Vsem, ki potrebujejo dostavo hrane ali medikamentov smo ponovno na razpolago. Na tem

mestu velja zahvala vsem prostovoljcem, ki omogočajo dostave in tudi vsem našim proizvajalcem ter kmečkim trgovinam, ki ponovno nudijo poseben servis.

Ob koncu pa velja zahvala vam vsem, ki se držite pravil in s tem zgledno pomagata pri boju proti pandemiji. Samo s skupnimi močmi bomo uspeli! Seveda sem vam kot župan še posebno v tem kriznem času za vsa vprašanja in vso pomoč telefonsko na razpolago (0664 511 9848).

Hvala za vašo sodelovanje in ostanite zdravi!

Vaš župan
Bernhard Sadovnik

Katholische Kirche/ krščanska cerkev

Die katholische Kirche setzt während des neuen Lockdowns die öffentlichen Gottesdienste aus. Für das persönliche Gebet bleiben die Kirchen weiter geöffnet.

Katoliška cerkev bo v času lockdowna vse javna bogoslužja ustavila. Cerkve ostanejo pa odprte za osebno molitev.

Aufgrund der COVID-Maßnahmen kann leider heuer der traditionelle Tag der älteren Generation am 08. Dezember 2020 nicht stattfinden! Wir bitten um Ihr Verständnis!

Zaradi ukrepov glede pandemije letošnji dan starejše generacije, dne 08. decembra 2020, na žalost odpade! Prosimo za vaše razumevanje!

Hilfe zur Selbsthilfe/ Pomoč pri samopomoči!

Familien, die sich derzeit aufgrund der aktuellen Situation in Quarantäne begeben müssen sowie Bürger und Bürgerinnen, die krank sind bzw. zur Gruppe der gefährdeten Personen gehören und keine Möglichkeit zur Selbstversorgung haben, können sich ab sofort bei mir melden (06645119848). Wir werden im Rahmen der Aktion Hilfe zur Selbsthilfe mit freiwilligen Helfern für die Lebensmittel- und Medikamentenversorgung sorgen! Auch für alle anderen dringenden Notwendigkeiten stehe ich zur Verfügung!

Družine, ki morajo zaradi aktualne situacije, v karanteno ali pa bolniki in občanke in občani, ki štejejo kot ogrožene osebe, se lahko pri meni javite, da vam s prostovoljci v okviru akcije Pomoč pri samopomoči zagotovimo oskrbo s hrano in medikamenti. Tudi za nujne zadeve sem vam na razpolago!

Ihr Bürgermeister/Vaš župan Bernhard Sadovnik



Liebe Eltern! Dragi starši!

Der Kindergarten bleibt für alle Kinder, die die Betreuung während des Lockdowns benötigen, offen! Auch die Gruppenteilung für Halbtags- und Ganztagesbetreuung bleibt aufrecht! Bitte halten Sie alle verordneten Maßnahmen ein und bleiben Sie gesund. Bei Krankheits- und Verdachtsfällen bei ihrem Kind oder in der Familie wenden sie sich bitte an ihren Arzt und vermeiden sie in dieser Zeit den Besuch des Kindergartens zum Schutze aller. Danke für Ihr Verständnis! Bei Fragen stehe ich gerne jederzeit zur Verfügung (0664 5119848).

Vrtec je za vse otroke, ki potrebujejo oskrbo, še v nadalje odprt. Tudi delitev skupin ostane kot določeno v poldnevno in celodnevno skupino. Prosim upoštevate vse ukrepe in ostanite zdravi. V primeru bolezni ali suma glede virusa pri otroku ali v družini se obrnite na vašega zdravnika in v tem času ne pošiljate otroka v vrtec v zaščito vseh. Hvala za vaše razumevanje.

 Bundesministerium
Soziales, Gesundheit, Pflege
und Konsumentenschutz

Gemeindeamt Globasnitz - INFO



**Folgende Maßnahmen
gelten ab 17.11.2020**

Parteienverkehr

Das Gemeindeamt ist vom 17. November 2020 bis voraussichtlich 6. Dezember 2020 für den gesamten Parteienverkehr geschlossen.

Selbstverständlich erreichen Sie uns weiterhin telefonisch wie auch per email während unserer Dienstzeiten (MO - DO 7.30 - 15.00 Uhr, FR 7.30 bis 12.30 Uhr).

Od 17.11. do vključno 06.12.2020 ni uradovanja občinskega urada. Seveda pa nas v uradnem času delovanja za vaše potrebe dosežete preko telefona ali po elektronski pošti.

Gemeindeamt Globasnitzwqawes:

Tel. 04230/310, globasnitz@ktn.gde.at

Bgm. Sadovnik Bernhard:

Tel. 0664/5119848, bernhard.sadovnik@ktn.gde.at

AL Opetnik Alois:

Tel. 0664/5423711, alois.opetnik@ktn.gde.at

COVID-19 MASSNAHMEN

Bitte informieren Sie sich über die aktuellen Coronamaßnahmen der Bundesregierung! Info:

<https://www.sozialministerium.at>

COVID-19-Notmaßnahmenverordnung

Die Verordnung tritt mit 17. November 2020 in Kraft und gilt bis inklusive 6. Dezember 2020. Die Ausgangsregelungen gelten vorerst bis inkl. 26. November 2020.

Abstand & Mund-Nasen-Schutz



- An allen öffentlichen Orten ist ein Mindestabstand von 1 Meter gegenüber Personen einzuhalten, die nicht im gemeinsamen Haushalt leben.
- In öffentlichen, geschlossenen Räumen ist der Mindestabstand einzuhalten und zudem der Mund-Nasen-Schutz zu tragen.

Ausgangsregelung von 0-24 Uhr

Vorerst bis inkl. 26.11.2020 in Kraft



Wichtige Ausnahmen:

- Abwendung einer unmittelbaren Gefahr für Leib, Leben und Eigentum
- Betreuung und Hilfeleistung für unterstützungsbedürftige Personen, familiäre Pflichten
- Deckung der notwendigen Grundbedürfnisse des täglichen Lebens
- Berufliche und Ausbildungszwecke
- Individualsport, Spaziergänge (physische und psychische Erholung)
- Unaufschiebbare behördliche und gerichtliche Termine

Dienstleistungen & Handel



- Weiterhin zwischen 6-19 Uhr geöffnet bleiben dürfen Lebensmittelgeschäfte, Drogeriemärkte, Banken, Post, KFZ- und Fahrradwerkstätten sowie -Verleih.
- Längere Öffnungszeiten für Apotheken und Tankstellen
- Max. 1 Kunde/Kundin pro 10 m², MNS-Pflicht, Mindestabstand
- Kundenbereiche von nicht körpernahen Dienstleistungsbetrieben dürfen weiterhin aufgesucht werden (z.B. Versicherungen, Putzereien, Schneidereien, KFZ-Werkstätten, etc.).
- Geschlossen bleiben Betriebe, die körpernahe Dienstleistungen anbieten (z.B. FriseurInnen, Nagelstudios, Piercingstudios, Massagiestudios - Ausnahme: medizinische Zwecke).

Gastronomie & Hotellerie



- Gastro-Betriebe dürfen Speisen zur Abholung von 6-19 Uhr anbieten.
- Lieferservice ist 24/7 möglich.
- Die Konsumation vor Ort ist nicht erlaubt (Ausnahme: Betriebskantinen).
- Beherbergungsbetriebe dürfen nur in Ausnahmefällen, insbesondere aus beruflichen Zwecken, genutzt werden.

Universitäten & Schulen



- Kindergärten, Volksschulen und Unterstufenklassen bleiben zur Betreuung und Lernunterstützung für alle jene geöffnet, die das benötigen.
- Oberstufenklassen und Universitäten werden auf Fernunterricht umgestellt.

Öffentlicher Verkehr



- Für U-Bahnen, Züge und Busse gelten wie bisher Mindestabstand und MNS-Pflicht, auch in allen Bahnhofsgebäuden und Haltestellen.
- Für Taxis, taxiähnliche Betriebe und Fahrgemeinschaften gilt: MNS-Pflicht, pro Sitzreihe max. zwei Personen.
- Seilbahnen, Gondeln und Aufstiegshilfen bleiben für Freizeit Zwecke geschlossen.

Veranstaltungen



Alle Veranstaltungen sind untersagt.

Wichtige Ausnahmen:

- Profisport
- Begräbnisse mit max. 50 Personen
- Demonstrationen
- Unaufschiebbare berufliche Zusammenkünfte
- Zusammenkünfte zu unbedingt erforderlichen beruflichen Aus- und Fortbildungszwecken

Arbeit



- Wo möglich, soll auf Homeoffice umgestellt werden.
- MNS-Pflicht, wenn Abstand von einem Meter unterschritten wird.
- Auch weitere geeignete Schutzmaßnahmen sind möglich (feste Teams, Trennwände).

Alten- & Pflegeheime



- MitarbeiterInnen müssen einmal wöchentlich getestet werden.
- Falls Tests nicht in ausreichenden Mengen verfügbar sind, kann eine Maske mit hohem Standard (z.B. CPA) getragen werden.
- BewohnerInnen dürfen maximal einmal pro Woche von einer Person besucht werden (ausgenommen sind etwa Palliativ- und Hospizbegleitung sowie Seelsorge).
- BesucherInnen müssen ein negatives Testergebnis vorweisen. Wenn kein Testergebnis vorgelegt werden kann, muss durchgehend eine Maske mit hohem Standard (z.B. CPA) getragen werden.

Kranken- und Kuranstalten



- MitarbeiterInnen müssen einmal wöchentlich getestet werden.
- Falls Tests nicht in ausreichenden Mengen verfügbar sind, kann eine Maske mit hohem Standard (z.B. CPA) getragen werden.
- PatientInnen, die länger als eine Woche aufgenommen sind, dürfen einmal pro Woche von einer Person besucht werden (Ausnahmen u.a. bei Minderjährigen und Schwangeren).
- BesucherInnen müssen ein negatives Testergebnis vorweisen. Wenn kein Testergebnis vorgelegt werden kann, muss durchgehend eine Maske mit hohem Standard (z.B. CPA) getragen werden.

Sport



- Das Betreten von Sportstätten zum Zweck der Ausübung von Sport ist für Hobbysportler untersagt. Der Spitzensport ist davon ausgenommen.
- Individualsport im Freien ist weiterhin möglich.

www.sozialministerium.at